

Gebrauchsanweisung

deconex® 23 NEUTRAZYM-x

Mild-alkalisch enzymatischer, maschineller Reiniger

Zur maschinellen Reinigung von aufbereitbaren Medizinprodukten im Reinigungs-Desinfektionsgerät (RDG) und Endoskop-Reinigungs-Desinfektions-Gerät (E-RDG)



Anwendungsbereich

deconex® 23 NEUTRAZYM-x ist ein mild-alkalisch enzymatischer Reiniger zur maschinellen Reinigung in Reinigungs-desinfektions-Geräten (RDG) und Endoskop-Reinigungs-Desinfektions-Geräten (E-RDG) folgender aufbereiteter Medizinprodukte und Zubehörs:

- Thermostabile, invasive und nicht-invasive Medizinprodukte wie z.B. chirurgische Instrumente und Stationsutensilien, MIC- Instrumente, Roboterchirurgie-Instrumente (z.B. Da Vinci)
- Thermolabile, invasive Medizinprodukte wie z.B. flexible Endoskope
- Thermolabile, nicht-invasive Medizinprodukte wie z.B. Anästhesie- und Beatmungs-Utensilien

Eigenschaften

deconex® 23 NEUTRAZYM-x ist ein nach wissenschaftlichen Prinzipien entwickeltes Reinigungskonzentrat auf der Basis einer speziellen, synergetischen Kombination von Enzymen und Tensiden, durch welche das Produkt über folgende Eigenschaften verfügt:

- Ab 45 °C einsetzbar
- Sehr materialschonend
- Gute Reinigungsleistung gegen P. Aeruginosa Biofilm
- Erfolgreich gemäss ISO 15883-5 typgeprüft
- Mit allen Wasserqualitäten einsetzbar
- Keine Neutralisation notwendig
- Gut biologisch abbaubar

Anwendung und Dosierung

Die optimale Dosierung von deconex® 23 NEUTRAZYM-x wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst, wie z.B. der Art sowie Menge der Verschmutzung, der Wasserhärte und der Standzeit der Instrumente. Die Verwendung von vollentsalztem Wasser führt i.a. zu besseren Reinigungsergebnissen und wird empfohlen.

deconex® 23 NEUTRAZYM-x wird in einer Konzentration von 5 – 10 mL/L (0.5 - 1 %) bei 45 – 60 °C für mindestens 5 min eingesetzt. Die Dosierung erfolgt ab 35 °C.

Für gut vorgereinigte Instrumente oder leicht zu reinigende Medizinprodukte ist eine Dosierung 2 - 5 mL/L in VE-Wasser möglich.

Es kann auch eine 2-stufige Reinigung durchgeführt werden mit 5 – 10 mL/L (0.5 - 1 %) deconex® 23 NEUTRAZYM-x in einer ersten Reinigungsphase bei 45 °C für 3 min, und einer ohne Flottenverwurf direkt anschliessenden zweiten Reinigungsphase bei 60 °C (bzw. 58 °C bei thermolabilen, invasiven Medizinprodukten) für 3 min.

Anschliessend ist eine ausreichende Zwischenspülung in zwei Schritten von je mind. 1 min mit Stadtwater oder enthärtetem Wasser durchzuführen. Idealerweise wird für den zweiten Zwischenspülschritt VE-Wasser eingesetzt.

Eine Neutralisation ist nicht notwendig.

Materialverträglichkeit

deconex® 23 NEUTRAZYM-x ist für Edelstahl, (anodisiertes) Aluminium, Titan, nicht-eisen Metalle, Kunststoffe, Elastomere inkl. Polurethan, Silikon, Kautschuk und Latex, Polytetrafluorethylen (PTFE, z.B. Teflon), Glas und Keramik geeignet.

Es sind keine Inkompatibilitäten bekannt.

deconex® 23 NEUTRAZYM-x

Bei anderen, empfindlichen Materialien sind eventuell Verträglichkeitsuntersuchungen durchzuführen. Nehmen Sie ggf. mit Ihrem lokalen Vertriebspartner für deconex®-Produkte oder Borer Chemie AG Kontakt auf.

Für die Materialkompatibilität mit dem RDG nehmen Sie mit Ihrem lokalen Vertriebspartner für deconex®-Produkte oder Borer Chemie AG Kontakt auf.

Chemisch-physikalische Daten

pH-Wert 1 %-ige Lösung

in VE-Wasser	ca. 9.8
in Stadtwasser ¹⁾	ca. 7.2

Dichte Konzentrat 1.1 g/mL

Aussehen Konzentrat klar, gelb

¹⁾ gemessen in Stadtwasser mit 25 – 28 °fH / 14 – 16 °dH / 250 – 280 ppm CaCO₃

Inhaltsstoffe

Oberflächenaktive Substanzen, Enzyme (Proteasen), Komplexmittel, Lösungsvermittler, Sequestriermittel, Konservierungsmittel

Zu beachten

Nicht mit anderen Produkten mischen. ▪ Nehmen Sie bitte mit Ihrem lokalen Vertriebspartner für deconex®-Produkte oder mit Borer Chemie AG Kontakt auf, bevor Sie das Produkt wechseln. ▪ Das Produkt ist nur für den einmaligen Gebrauch einsetzbar, nicht zur Wiederverwendung. ▪ Die gesetzlichen und normativen Vorgaben für Medizinprodukte sind einzuhalten. ▪ Nur für professionelle Anwendung. ▪ Es wird empfohlen, das Produkt in validierten Prozessen einzusetzen. ▪ Aufbereitungsanweisungen der zu behandelnden Medizinprodukte sowie Gebrauchsanweisung der für die Aufbereitung eingesetzten Geräte beachten.

Wenn ein schwerwiegender Vorfall mit diesem Produkt auftritt, ist dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

Distributor / Importeur:

Borer Chemie Deutschland GmbH

Lützeltaler Straße 3, 63868 Großwallstadt
Tel +49 6022 26557-0 Fax +49 6022 26557-21
office@borerchemie.de, www.borerchemie.de

Sicherheitshinweise und Entsorgung

Hinweise zu Arbeitsschutz sowie fachgerechter Entsorgung des unbenutzten Produkts entnehmen Sie bitte dem Sicherheitsdatenblatt.

Bei der Entsorgung der leeren Gebinde und der Gebrauchslösung müssen die lokalen Abfall- und Abwasservorschriften beachtet werden.

Gebinde, Verschlüsse und Etiketten bestehen aus recycelbarem Polyethylen.

Lagerung und Transport

Produkt bei Temperaturen zwischen 5 und 25 °C lagern.

Dieses Medizinprodukt ist frostempfindlich. Vermeiden Sie wenn immer möglich den Transport während der kalten Jahreszeit. Sollte ein Transport während dieser Jahreszeit trotzdem unvermeidlich sein, muss das Produkt in einem auf mindestens 5°C temperierten Lastwagen / Seecontainer verschickt werden. Alternativ können für kurze Transportzeiten unter 10 Stunden und Transporttemperaturen, die nicht unter minus 5° C fallen, zum Schutz des Produkts auch Thermoschutzhauben verwendet werden.

CE-Kennzeichnung

deconex® 23 NEUTRAZYM-x erfüllt die Anforderungen für Medizinprodukte gemäss der Medizinprodukteverordnung (EU) 2017/745.

Verfügbarkeit

Bitte kontaktieren Sie Ihren lokalen Vertriebspartner für deconex®-Produkte zu den verfügbaren Gebindegrößen.

Hersteller:

Borer Chemie AG

Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90
office@borer.ch, www.borer.ch



advanced cleaning solutions